

Ensemble lapin ou ourson



Traduction d'un patron anglais de Babydoll Handknit Designs
Bunny or teddy cosy all-in-one

Taille

Poupée de 55 - 60 cm/ bébé 0-3 mois

Poupée de 50 - 52.5 cm/gros bébé nouveau-né

Poupée de 42.5 - 47.5 cm/ petit bébé nouveau-né

Matériels

Poupée de 55 - 60 cm/ bébé 0-3 mois

Fil DK 300g de la couleur principale, un peu de la couleur contrastante pour les oreilles internes et les paumes

Aiguilles 4mm (UK 8, US 6)

Aiguilles 3 ¼ mm (UK 10, US 3)

Aiguilles circulaire 3 ¼ mm (UK 10, US 3)

Poupée de 50 - 52.5 cm/gros bébé nouveau-né

Fil DK 300g de la couleur principale, un peu de la couleur contrastante pour les oreilles internes et les paumes

Aiguilles 3 ¾ mm (UK 9, US 5)

Aiguilles 3mm (UK 11, US 3)

Aiguilles circulaire 3mm (UK 11, US 3)

Poupée de 42.5 - 47.5 cm/ petit bébé nouveau-né

Fil 4-ply 200g de la couleur principale, un peu de la couleur contrastante pour les oreilles internes et les paumes

Aiguilles 3 ¼ mm (UK 10, US 3)

Aiguilles 2 ¾ mm (UK 12, US 2)

Aiguilles circulaire 2 ¾ mm (UK 12, US 2)

Pour toutes les tailles

1 m de ruban de 7 mm de largeur pour les chaussons

6 boutons

Abréviations

Aug: Faire une augmentation en tricotant 2 fois ds la même m, ds l'avant et ds l'arrière

Ssj - simple surjet

Dsj - surjet double, glisser 1 m, 2 end-ens, ramener la m glissée par dessus la dimintions

Côte 2/2: 2 m end, 2 m env tout le long

T4A: Glisser les 2 m suiv sur une aiguille à torsade, tenir à l'avant de l'ouvrage, tricoter les 2 m suiv de l'aiguille de gauche, 2 m end de l'aiguille à torsade

T4D: Glisser les 2 m suiv sur une aiguille à torsade, tenir à l'arrière de l'ouvrage, tricoter les 2 m suiv de l'aiguille de gauche, 2 m env de l'aiguille à torsade

T4EA: Glisser les 2 m suiv sur l'aiguille à torsade, tenir à l'avant de l'ouvrage, 2 m env de l'aiguille de gauche, 2 m end de l'aiguille à torsade

Échantillon

4-ply: 28 m et 36 rg = 10 cm avec les aiguilles 3.25 mm (US 3).

DK: 22 m et 30 rg = 10 cm avec les aiguilles 4 mm (US 6).

Voici les explications des différents panneaux qui composent le patron, les explications de l'ensemble sont plus bas.

Patron des panneaux

Panneau 1 (P1) (9m)

R1: 1 m end, 1 m env, 5 m end, 1 m env, 1 m end

R2: 2 m env, 1 m end, 3 m env, 1 m end, 2 m env

R3: (1 m end, 1 m env) 4 fois, 1 m end

R4: 2 m env, 1 m end, 3 m env, 1 m end, 2 m env

R5: 1 m end, 1 m env, 5 m end, 1 m env, 1 m end

R6: Envers

Panneau 2 (P2) (13m)

R1: Endroit

R2: 6 m env, 1 m end, 6 m env

R3: Endroit

R4: 1 m end, (5 m env, 1 m end) 2 fois

R5: 1 m end, 1 m env, 9 m end, 1 m env, 1 m end

R6: 2 m env, (1 m end, 3 m env) 2 fois, 1 m end, 2 m env

R7: 3 m end, 1 m env, 5 m end, 1 m env, 3 m end

R8: 4 m env, (1 m end, 1 m env) 2 fois, 1 m end, 4 m env

R9: 5 m end, 1 m env, 1 m end, 1 m env, 5 m end
R10: 5 m end, 1 m env, 1 m end, 1 m env, 5 m end
R11: 5 m end, 1 m env, 1 m end, 1 m env, 5 m end
R12: 4 m env, (1 m end, 1 m env) 2 fois, 1 m end, 4 m env
R13: 3 m end, 1 m env, 5 m end, 1 m env, 3 m end
R14: 2 m env, (1 m end, 3 m env) 2 fois, 1 m end, 2 m env
R15: 1 m end, 1 m env, 9 m end, 1 m env, 1 m end
R16: 1 m end, (5 m env, 1 m end) 2 fois
R17: E_{ndroit}
R18: 6 m env, 1 m end, 6 m env
R19: E_{ndroit}
R20: E_{nvers}

Panneau de torsade (PT) (20m)

R1: 4 m env, T4A, 4 m env, T4A, 4 m env
R2: (4 m end, 4 m env) 2 fois, 4 m end
R3: (4 m env, 4 m end) 2 fois, 4 m env
R4: (4 m end, 4 m env) 2 fois, 4 m end
R5: 4 m env, T4A, 4 m env, T4A, 4 m env
R6: (4 m end, 4 m env) 2 fois, 4 m end
R7: 2 m env, (T4D, T4EA) 2 fois, 2 m env
R8 : 2 m end, 2 m env, 4 m end, 4 m env, 4 m end, 2 m env, 2 m end
R9: 2 m env, 2 m end, 4 m env, T4A, 4 m env, 2 m end, 2 m env
R10: 2 m end, 2 m env, 4 m end, 4 m env, 4 m end, 2 m env, 2 m end
R11: 2 m env, 2 m end, 4 m env, 4 m end, 4 m env, 2 m end, 2 m env
R12: 2 m end, 2 m env, 4 m end, 4 m env, 4 m end, 2 m env, 2 m end
R13: 2 m env, 2 m end, 4 m env, T4A, 4 m env, 2 m end, 2 m env
 Répéter les 4 derniers rg 2 fois de plus
R22: 2 m end, 2 m env, 4 m end, 4 m env, 4 m end, 2 m env, 2 m end
R23: 2 m env, (T4EA, T4D) 2 fois, 2 m env
R24: (4 m end, 4 m env) 2 fois, 4 m end

Combinaison

Dos

1^{ère} jambe

Avec les aiguilles les plus petites monter 24 m et faire 20 rg de côte 2/2.

Augmentations

2 m env, *1 aug ds la m suiv; répéter à partir de * jusqu'aux 3 dernières m, 3 m env (43m)

Changer pour les aiguilles les plus grosses et placer les panneaux ainsi::

R1: 5 m end, Faire le rg 1 du panneau 1, faire le rg 1 du panneau de torsade, faire le rg 1 du panneau 1

R2: Faire le rg 2 du panneau 1, faire le rg 2 du panneau de torsade, faire le rg 2 du panneau 1, 5 m env

Continuer en motif pour encore 38 rg et finir au rg 4 du panneau 1 et au rg 16 du panneau de torsade.

Arrêter le fil et laisser les m sur une autre aiguille.

Seconde jambe

Avec les aiguilles les plus petites monter 24 m et faire 20 rg de côte 2/2.

Augmentations

2 m env, *1 aug ds la m suiv; répéter à partir de * jusqu'aux 3 dernières m, 3 m env (43m)

Changer pour les aiguilles les plus grosses et placer les panneaux ainsi::

R1: Faire le rg 1 du panneau 1, faire le rg 1 du panneau de torsade, faire le rg 1 du panneau 1, 5 m end

R2: 5 m env, Faire le rg 2 du panneau 1, faire le rg 2 du panneau de torsade, faire le rg 2 du panneau 1

Continuer en motif pour encore 38 rg et finir au rg 4 du panneau 1 et au rg 16 du panneau de torsade.

Corps principal

Travailler sur la 2^{ème} jambe, tourner et monter 3 m, tourner et travailler sur la 1^{ère} jambe (5 m end, rg 5 du P1, rg 17 du PT). (89m)

Rg suiv: Faire le rg 6 du P1, faire le rg 18 du PT, faire le rg 6 du P1, 13 m env, faire le rg 6 du P1,

Faire le rg 18 du PT, faire le rg 6 du P1***

Rg suiv: Faire le rg 1 du P1, rg 19 du PT, rg 1 du P1, rg 1 du P2, rg 1 du P1, rg 19 du PT, et le rg 1 du P1

Continuer de cette manière pour encore 65 rg, finir avec le rg 6 du P1, rg 6 du P2 et le rg 12 du PT.

Former les emmanchures

R1: Rabattre 4 m, 4 m end, continuer avec les panneaux tout le long

R2: Rabattre 4 m, 4 m env, continuer avec les panneaux tout le long

R3: 2 end-ens, 3 m end, continuer avec les panneaux jusqu'aux 5 dernières m, 3 m end, 2 end-ens

R4: 2 env-ens, 2 m env, continuer avec les panneaux jusqu'aux 4 dernières m, 2 m env, 2 env-ens

R5: 2 end-ens, 1 m end, continuer avec les panneaux jusqu'aux 3 dernières m, 1 m end, 2 end-ens

R6: 2 env-ens, continuer avec les panneaux jusqu'aux 2 dernières m, 2 env-ens

R7 (côté endroit): 2 env-ens, continuer avec les panneaux jusqu'aux 2 dernières m, 2 env-ens (71m)

Continuer en motif sur toutes les m pour 29 rg, finir avec le rg 6 du P1, rg 2 du P2, et le rg 24 du PT

Former les épaules

Rabattre 22 m, 26 m end (27m sur l'aiguille), rabattre 22 m. Laisser les 27 m restantes sur un porte-maille.

Devant

Faire comme pour le dos jusqu'a ***

Rg suiv: Faire le rg 1 du P1, rg 19 du PT, rg 1 du P1, 13 m end, rg 1 du P1, rg 19 du PT, et rg 1 du P1

Rg suiv: Faire le rg 2 du P1, rg 20 du PT, rg 2 du P1, 13 m env, rg 2 du P1, faire le rg 20 du PT, faire le rg 2 du P1

Continuer pour encore 10 rg et finir avec le rg 6 du P1 et le rg 6 du PT

N.B. Il n'y a pas de panneau 2 sur le devant, juste 13 m end/13 m env

Diviser pour l'ouverture avant

Rg suiv: En motif sur le P1, PT, P1, 2 m end, tourner (40m)

Continuer sur ces m pour encore 53 rg et continuer les motifs des différents panneaux, finir avec le rg 6 du P1 et le rg 12 du PT.

Former l'emmanchure

R1: Rabattre 4 m, 4 m end, en motif tout le long

R2: En motif jusqu'aux 5 dernières m, 5 m env

R3: 2 end-ens, 3 m end, en motif tout le long

R4: En motif jusqu'aux 4 dernières m, 2 m env, 2 env-ens

R5: 2 end-ens, 1 m end, en motif tout le long

R6: En motif jusqu'aux 2 dernières m, 2 env-ens

R7 (côté endroit): 2 env-ens, en motif tout le long (31m)

Continuer en motif sur tous les panneaux pour 16 rg (rg 5 du P1, rg 11 du PT)

Former le cou

R1: Rabattre 4 m, 6 m env, en motif tout le long

R2: Faire le rg 13 du PT, 5 m end, 2 end-ens

R3: 2 env-ens, 4 m env, rg 14 du PT

R4: Rg 15 du PT, 3 m end, 2 end-ens

R5: 2 env-ens, 2 m env, rg 16 du PT

R6: rg 17 du PT, 1 m end, 2 end-ens (22m)

Faire 7 rg sans diminutions et finir avec le rg 24 du PT

Former l'épaule

Rabattre les m restantes

Devant droit

Joindre le fil aux mailles restantes et rabattre 9 m, 1 m end, en motif jusqu'à la fin (Rg 1 du P1, rg 7 du PT, rg 1 du P1)

Continuer en motif sans diminutions pour 54 rg, finir avec le rg 1 du P1 et le rg 13 du PT.

Former l'emmanchure

R1: Rabattre 4 m, 4 m env, en motif jusqu'à la fin

R2: En motif jusqu'aux 5 dernières m, 3 m end, 2 end-ens

R3: 2 env-ens, 2 m env, en motif jusqu'à la fin

R4: En motif jusqu'aux 3 dernières m, 1 m end, 2 end-ens

R5: 2 env-ens, en motif jusqu'à la fin

R6: En motif jusqu'aux 2 dernières m, 2 env-ens (31m)

Continuer en motif pour encore 15 rg (rg 4 du P1, rg 10 du PT)

Former le cou

R1: Rabattre 4 m, 6 m end, en motif jusqu'à la fin

R2: Faire le rg 12 du PT, 5 m env, 2 env-ens

R3: 2 end-ens, 4 m end, faire le rg 13 de PT

R4: Faire le rg 14 de PT, 3 m env, 2 env-ens

R5: 2 end-ens, 2 m end, faire le rg 15 de PT

R6: Faire le rg 16 de PT, 1 m env, 2 env-ens (22m)

Faire 8 rg sans diminutions, finir avec le rg 24 de PT

Former l'épaule

Rabattre les m restantes

Manches

Avec les aiguilles les plus petites monter 36 m et faire 20 rg de côte 2/2

Augmentations

(1 m env, 1 aug ds la m suiv) 8 fois, 1 aug ds les 4 m suiv, (1 aug ds la m suiv, 1 m env) 8 fois (56m).

Changer pour les aiguilles les plus grosses.

Placer les panneaux ainsi:

P1, P1, PT, P1, P1. Faire une total de 48 rg, finir avec le rg 24 de PT et le rg 6 de P1

Former le haut des manches

R1: Rabattre 4 m, 4 m end, faire le rg 1 de P1, le rg 1 de PT, le rg 1 de P1, 9 m end

R2: Rabattre 4 m, 4 m env, Faire le rg 2 de P1, rg 2 de PT, rg 2 de P1, 5 m env

R3: Ssj, 3 m end, faire le rg 3 de P1, le rg 3 de PT, le rg 3 de P1, 3 m end, 2 end-ens

R4: 4 m env, faire le rg 4 de P1, rg 4 de PT, rg 4 de P1, 4 m env

R5: Ssj, 2 m end, faire le rg 5 de P1, rg 5 de PT, rg 5 de P1, 2 m end, 2 end-ens

R6: 3 m env, faire le rg 6 de P1, rg 6 de PT, rg 6 de P1, 3 m env

R7: Ssj, 1 m end, faire le rg 7 de P1, rg 7 de PT, rg 7 de P1, 1 m end, 2 end-ens

R8: 2 m env, faire le rg 8 de P1, rg 8 de PT, rg 8 de P1, 2 m env

R9: Ssj, faire le rg 9 de P1, rg 9 de PT, rg 9 de P1, 2 end-ens

R10: 1 m env, faire le rg 10 de P1, rg 10 de PT, rg 10 de P1, 1 m env (40m)

Rabattre les m restantes.

Capuchon

Faire la couture des épaules. Avec les aiguilles les plus grosses relever 16 m au bord du cou avant à droite, 27 m end du porte-maille, relever 16 m le long du cou à gauche (59m)

Augmentations

18 m env, (1 aug ds la m suiv, 1 m env) 12 fois, 17 m env (71m)

Placer les panneaux ainsi: PT-P1-P2-P1-PT et faire 48 rg, finir par le rg 6 de P1, rg 8 de P2, et le rg 24 de PT

Former le haut

R1: En motif sur 42 m, 4 m end, 2 end-ens, tourner

R2: 5 m env, en motif sur 13 m, 4 m env, 2 end-ens, tourner

R3: 5 m end, en motif sur 13 m, 4 m end, 2 end-ens, tourner

Continuer à diminuer de cette manière, travaillant le reste de P2, et un panneau de P2 (29rg). Faire les 16 derniers rg en point jersu, continuant de diminuer 1 m à la fin de chaq rg comme précédemment, jusqu'a ce que les mailles en extra soient toutes diminuées et qu'il reste seulement les 23 m centrales.

Laisser ces m sur un porte-maille.

Bordure

Avec l'aiguille circulaire relever 58 m le long du devant droit, 35 m le long du devant du capuchon, 23 m end du porte-maille et faire une augmentation au milieu, 35 m le long du devant du capuchon et 58 m le long du devant de l'autre côté (210m)

Faire 5 rg de côte 2/2.

Rg de boutonnères: En côte pour 4 m, (1 jeté, 2 end-ens, en côte pour 8 m) 5 fois, 1 jeté, 2 end-ens, En côte jusqu'a la fin.

Continuer en côte 2/2 pour 5 rg, rabattre en côte.

Montage

Coudre les manches en place. Faire la couture des manches et des côtés. Faire la couture des jambes jusqu'à l'entrejambe. Coudre les boutons en place vis-à-vis des boutonnères. Replier la bordure de la capuche et coudre en place si désiré.

Chaussons

Avec les aiguilles les plus petites monter 28 m et faire 5 rg de côte 2/2.

Changer pour les aiguilles les plus grosses.

Rg suiv: Endroit et faire 1 diminution au centre (27m)

Rg suiv: 1 m end, *1 jeté, 2 end-ens; répéter à partir de * tout le long

Rg suiv: Endroit

Faire 2 rg de jersey.

Rg suiv: 18 m end, tourner

Rg suiv: 9 m env, tourner

Faire 10 rg sur ces 9 m centrales et arrêter le fil.

Travailler à partir des 9 m sur l'aiguille de droite, relever 8 m le long du cou-de-pied, 9 m de l'aiguille, relever 8 m le long du cou-de-pied de l'autre côté, 9 m end de l'aiguille de gauche (43m)

Rg suiv: 17 m env, 1 aug ds la m suiv, 3 m env, 1 aug ds la m suiv, 3 m env, 1 aug ds la m suiv, 17 m env (46m)

Continuer en côte 2/2 pour 8 rg. Faire 4 rg de jersey

Rg suiv: Tricoter la 1^{ère} m de l'aiguille avec la m correspondante 4 rg plus bas; répéter à partir de * tout le long.

Faire 1 rg envers.

Former la semelle

R1: *2 end-ens, 3 m end; répéter à partir de * jusqu'aux 6 dernières m, 2 end-ens, 2 m end, 2 end-ens (36m)

R2: Envers

R3: 2 end-ens, 14 m end, 2 end-ens 2 fois, 14 m end, 2 end-ens

R4: Envers

R5: 2 end-ens, 12 m end, 2 end-ens 2 fois, 12 m end, 2 end-ens

R6: Envers

Rabattre.

Coussinets de pattes optionnels

Grands coussinets (faire 2)

Avec les aiguilles les plus petites monter 30 m et faire 2 rg de jersey.

Continuer ainsi:

R1: (2 end-ens, 3 m end) tout le long

R2: Envers

R3: (2 end-ens, 2 m end) tout le long

R4: Envers

R5: (2 end-ens, 1 m end) tout le long

R6: 2 env-ens tout le long

Passer le fil à travers les m restantes, tirer et attacher solidement. Faire la couture pour former un cercle.

Petits coussinets (faire 6)

Avec les aiguilles les plus petites monter 12 m et faire 1 rg endroit

Continuer ainsi:

R1: (2 env-ens) tout le long

R2: 2 end-ens 3 fois

Passer le fil à travers les m restantes, tirer et attacher solidement. Faire la couture pour former un cercle.

Montage

Faire la couture de la semelle et la couture arrière.

Enfiler le ruban à travers le rg d'oeillets. Coudre le gros coussinet sous le talon et les 3 petits au côté opposé de la semelle

Mitaines

Avec les aiguilles les plus petites monter 28 m et faire 7 rg de côte 2/2

Augmentations

(3 m env, 1 aug ds la m suiv) tout le long (35m) Changer pour les aiguilles les plus grosses.

Faire 12 rg de jersey

Diminutions

R1: Ssj, 14 m end, Dsj, 14 m end, 2 end-ens

R2: Envers

R3: Ssj, 12 m end, Dsj, 12 m end, 2 end-ens

R4: Envers

R5: Ssj, 10 m end, Dsj, 10 m end, 2 end-ens

R6: Envers

R7: Ssj, 8 m end, Dsj, 8 m end, 2 end-ens

R8: Envers

R9: Ssj, 6 m end, Dsj, 6 m end, 2 end-ens

R10: (2 env-ens) jusqu'à la dernière m, 1 m env

Passer le fil à travers les m restantes, tirer et attacher solidement. Faire la couture.

Coussinets de pattes optionnels

Grands coussinets (Faire 2)

Avec les aiguilles les plus petites monter 24 m et faire 2 rg de jersey.

Continuer ainsi:

R1: (2 end-ens, 2 m end) tout le long

R2: Envers

R3: (2 end-ens, 1 m end) tout le long

R4: (2 env-ens) tout le long.

Passer le fil à travers les m restantes, tirer et attacher solidement. Faire la couture pour former un

cercle.

Petits coussinets (Faire 6)

Avec les aiguilles les plus petites monter 8 m et faire 1 rg endroit.

Continuer ainsi:

R1: (2 env-ens) tout le long

R2: 2 end-ens 2 fois

Passer le fil à travers les m restantes, tirer et attacher solidement. Faire la couture pour former un cercle. Coudre les coussinets en place d'un côté de chaq mitaine.

Oreilles

Ourson (Faire 2 de chacune des couleurs)

Avec les aiguilles les plus petites monter 9 m et faire 2 rg de jersey

Rg suiv: 1 aug ds la 1^{ère} m, 2 m end, 1 aug ds les 3 m suiv, 2 m end, 1 aug ds la dernière m (14m)

Faire 1 rg envers.

Continuer en jersey en augmentant 1 m à chaq bout du rg suiv. (16m)

Faire 5 rg de jersey et faire 1 diminution à chaq bout du rg suiv et des 2 rg alt suiv.

Faire 1 rg envers.

Rabattre 3 m au début des 2 rg suiv.

Rabattre les 4 m restantes.

Lapin (Faire 2 de chacune des couleurs)

Avec les aiguilles les plus grosses monter 9 m et faire 2 rg de jersey

Rg suiv: 1 aug ds la 1^{ère} m, 2 m end, 1 aug ds les 3 m suiv, 2 m end, 1 aug ds la dernière m (14m)

Faire 1 rg envers.

Continuer en jersey en augmentant 1 m à chaq bout du rg suiv. (16m)

Faire 25 rg de jersey et diminuer 1 m à chaq bout du rg suiv et des 6 rg alt suiv. Rabattre les 2 dernières m.

Montage (pour les 2 types d'oreilles)

Avec l'endroit des ouvrages ensembles, coudre 2 pièces (une de chaq couleur) ensemble, retourner sur l'endroit et coudre au capuchon.

Traduction de La Chewy

25 juin 2010